

О подписании Протокола между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о внесении изменений и дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о совместной деятельности по геологическому изучению и разведке трансграничного газоконденсатного месторождения Имашевское от 7 сентября 2010 года

Постановление Правительства Республики Казахстан от 2 июля 2013 года № 670

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Протокола между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о внесении изменений и дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о совместной деятельности по геологическому изучению и разведке трансграничного газоконденсатного месторождения Имашевское от 7 сентября 2010 года.

2. Уполномочить Министра нефти и газа Республики Казахстан Карабалина Узакбая Сулейменовича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о внесении изменений и дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о совместной деятельности по геологическому изучению и разведке трансграничного газоконденсатного месторождения Имашевское от 7 сентября 2010 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Сноска. Пункт 2 в редакции постановления Правительства РК от 03.09.2013 № 911.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

С. Ахметов

О д о б р е н

п о с т а н о в л е н и е м

П р а в и т е л ь с т в а

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 2 июля 2013 года № 670

Проект

ПРОТОКОЛ

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о внесении изменений и дополнения в Соглашение между

Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о совместной деятельности по геологическому изучению и разведке трансграничного газоконденсатного месторождения Имашевское от 7 сентября 2010 года

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, далее именуемые Сторонами, основываясь на статье 13 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о совместной деятельности по геологическому изучению и разведке трансграничного газоконденсатного месторождения Имашевское от 7 сентября 2010 года (далее - Соглашение), в целях обеспечения более эффективных организационно-правовых и финансовых условий реализации Соглашения, согласились о нижеследующем:

Статья 1

В статье 1 Соглашения абзац четвертый изложить в следующей редакции: «оператор по настоящему Соглашению — коммерческая организация, определенная (назначенная) по соглашению уполномоченных организаций, которой предоставлено право пользования недрами для геологического изучения и разведки Имашевского месторождения;».

Статья 2

В статье 5 Соглашения:

- 1) абзац второй изложить в следующей редакции: «Каждая из Сторон после даты вступления в силу настоящего Соглашения осуществляет предоставление оператору по настоящему Соглашению всех необходимых документов для проведения геологического изучения и разведки Имашевского месторождения в пределах территории своего государства.»;
- 2) абзац третий изложить в следующей редакции: «Оператор по настоящему Соглашению должен соответствовать требованиям, предъявляемым к недропользователям законодательством государства Стороны на территории того государства, где он ведет свою деятельность.»;
- 3) абзац четвертый дополнить предложением следующего содержания: «Стороны предоставляют оператору по настоящему Соглашению право пользования недрами для геологического изучения и разведки Имашевского месторождения в пределах территории своего государства в соответствии с законодательством государств Сторон.»;

4) в абзаце шестом слова «Уполномоченные организации Сторон несут» заменить словами «Оператор по настоящему Соглашению несет».

Статья 3

В абзаце первом статье 6 Соглашения слова «уполномоченные организации осуществляют» заменить словами «оператор по настоящему Соглашению осуществляет».

Статья 4

Статью 7 Соглашения изложить в следующей редакции:
« С т а т ь я 7

Подготовка программы геологического изучения и разведки

Оператор по настоящему Соглашению после получения права пользования недрами Имашевского месторождения разработает программу геологического изучения и разведки, которая должна удовлетворять требованиям, предъявляемым к таким документам законодательством государств Сторон. Программа геологического изучения и разведки подлежит согласованию уполномоченными организациями Сторон.».

Статья 5

В статье 8 Соглашения слова «уполномоченным организациям» и «уполномоченными организациями» заменить соответственно словами «оператору по настоящему Соглашению» и «оператором по настоящему Соглашению».

Статья 6

В статье 9 Соглашения:

1) в первом абзаце слова «Уполномоченными организациями или по их поручению» и с к л ю ч и т ь ;

2) в абзаце втором слова «Уполномоченные организации обеспечивают» заменить словами «Оператор по настоящему Соглашению обеспечивает».

Статья 7

Статью 11 Соглашения изложить в следующей редакции:
« С т а т ь я 1 1

Платежи за пользование недрами

Оператор по настоящему Соглашению уплачивает платежи за пользование недрами в порядке и на условиях, предусмотренных законодательством государств Сторон.».

Статья 8

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его в с т у п л е н и я в с и л у .

Совершено в г. _____ « __ » _____ 201 __ года в двух экземплярах каждый на казахском и русском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Протокола Стороны обращаются к тексту на русском языке.

*За
Республики Казахстан*

*Правительство За
Российской Федерации*

Правительство